



Mujeres, Dones, Emakumeak, Mulleres de Grecia y Roma

Gynaikes, Mulieres: Mujeres, Dones, Emakumeak, Mulleres de Grecia y Roma (FCT-21-16887)	
Greece	Authorship: Oriol Morillas Samaniego
High Empire 1rst-2nd century AD)	
Field: prostitution	
<p>Source (in original language written sources: Greek, Latin):</p> <p>‘τί δ’ εἶπεν ὁ πατήρ ‘οὐκ ἂν ἐγκλημα γένοιτο γυναικός, εἰ δι’ ἔρωτα καὶ πλοῦτον ἀπορρίψομεν Ἴσμηνοδώραν; βαρεῖα γὰρ καὶ πλουσία: τί δ’ εἰ καλὴ καὶ νέα; τί δ’ εἰ γένει σοβαρὰ καὶ ἔνδοξος; αἱ δὲ σώφρονες οὐδὲ αὐστηρὸν καὶ κατεγνυπωμένον ἐπαχθές; καὶ δυσκαρτέρητον ἔχουσι, καὶ ποινας καλοῦσιν αὐτάς καὶ τοῖς ἀνδράσιν ’ ὀργιζομένας, ὅτι σωφρονοῦσιν; ἄρ’ οὖν κράτιστον ἐξ ἀγορᾶς γαμεῖν Ἀβρότονόν τινα Θρηῆσαν ἢ Βακχίδα Μιλησίαν ἀνέγγυον ἐπαγομένην δι’ ὠνῆς καὶ καταχυσμάτων; ἀλλὰ καὶ ταύταις ἴσμεν οὐκ ὀλίγους αἰσχιστὰ δουλεύσαντας.</p> <p>(Plutarch, <i>Moralia</i>, Volume IX, Edwin L. Minar, Cambridge: Harvard University Press, 1961)</p>	<p>Translation:</p> <p><i>'Tis the least we can do, said my father; for what in the world will not be made a reproach to womankind, should we reject Ismenodora because she is in love and wealthy to boot? Grant that she is imperious as well as rich. What then if she is beautiful and young? What if she is somewhat stately and haughty, by reason of her illustrious birth? There is nothing of crabbedness, nothing scornful, nothing sour, nothing troublesome, in women truly chaste and modest. And yet their very chastity gains them the name of shrews and furies. But you will say, since it may be a man's misfortune to be so hampered, would it not be better to marry some Thracian Abrotonon or some Milesian Bacchis, whom he can get in the market for money and a handful of nuts? And yet we have known some men that have been miserably henpecked by this sort of underlings.</i></p> <p>(Plutarch, <i>Amatorius</i>, 753c-d. Translated by John Philips).</p>
Didactic activity (if applicable):	